



即時發佈：2015 年 6 月 23 日

州長 **ANDREW M. CUOMO**

州長 **CUOMO** 宣佈紐約州的楓糖漿產量達到近 70 年高點

本州保持了楓糖漿產量全國第 2 的排名

州長 **Andrew M. Cuomo** 今日宣佈紐約州的楓糖漿產量達到近 70 年來的最高點，令本州保持了新鮮楓糖漿產量全美第二高的排名。紐約州的楓糖農戶經歷了一個嚴酷的冬季，但全州在 2015 年收穫季從 230 多萬個樹眼中產出了創當代紀錄的 601,000 多加侖楓糖漿。

「再一次，紐約州的楓糖漿產業正在興盛，並在惡劣的天氣條件下打破了紀錄，」州長 **Cuomo** 說。「本州的農業處於領先地位，擁有全球些許最專注敬業的企業家和最優質的產品，藉此我鼓勵紐約州民眾和遊客親身來體驗一下這種美妙的帝國州產品。」

依據美國農業部(USDA)下屬國家農業統計局(National Agricultural Statistics Service)的資料，紐約州的楓糖漿產量較之 2014 年增長 10.1%，同時較之 2013 年的先前當代產量紀錄高出 4.7%。紐約州保持著其作為全國第二大楓糖漿生產州的優勢，其產量較之排名第三的緬因州高出近 50,000 加侖。全國第一大楓糖漿生產州佛蒙特州的產量為 139 萬加侖。

該產量是自 1944 年來的最高值，而自那一年之後，樹眼的數目和每個樹眼的產量開始了長久的下降趨勢。紐約州的情況從 2008 年開始好轉，因為真空泵送系統開始取代數個世紀以來一直象征著楓糖漿產業的金屬樹眼和吊桶。

據紐約州楓糖生產者協會(New York State Maple Producers Association)預計，60%的楓糖農場，包括大多數樹眼超過 500 個的大型農場皆採用真空系統來蒐集原液。現代化的真空系統更便於生產者使用和維護，幫助增加了每個樹眼的產量。今年樹眼的平均楓糖漿產量稍稍增長了一夸脫，而些許大型農場的平均產量則達到半加侖或更多。

雖然艱難的冬季中有一半時間經歷了長久的嚴寒和暴雪，但紐約州的表現可圈可點。僅當

溫度升至高於凍點時，樹液方會開始流入樹內。由於天氣惡劣，USDA 預計 2015 年的平均楓糖漿收穫季僅為 26 天。比較而言，先前創下當代紀錄的 2013 年的平均收穫季長達 40 天。

「我們的楓糖漿生產者在經歷一個艱難冬季的情況下仍產出了幾代未曾見過的高產楓糖漿，他們的成果應當得到衷心的祝賀，」紐約州農業與市場部部長 **Richard A. Ball** 說。「我曾參加了今年「楓糖漿週末」期間的活動，現在能夠憑藉我的親身觀察告訴大家，楓糖漿是一項重要產業，並在不斷發展。我們正在努力為他們提供所需的支援來延續這一發展勢頭。」

「楓糖季開始得稍晚，而生產者經受住了考驗，在暴雪中長途跋涉為楓樹打眼，」紐約州楓糖生產者協會執行董事 **Helen Thomas** 說。「我們非常驚喜並高興在一個較短的收穫季中實現創紀錄的產量。我們如今正在達到自 20 世紀開始以來的產量水平，而這對於生產者和喜歡純正楓糖漿的人士來說皆是好消息。快去細細品味吧！」

紐約州正在幫助擴大優質的紐約州楓糖產品的口碑。楓糖漿和楓糖膏在高速路沿線的 Taste NY 商店和 Todd Hill 的 Taste NY 市場中皆有售。另外，全州的 Taste NY 品嚐活動、紐約州博覽會 Horticulture 大樓中受歡迎的楓糖生產者展臺皆專門推介楓糖產品，其中可品嚐到楓糖爆米花、冰淇淋和棉花糖。

欲知紐約州楓糖產業的更多資訊，請造訪 www.nysmaple.com。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov

紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418